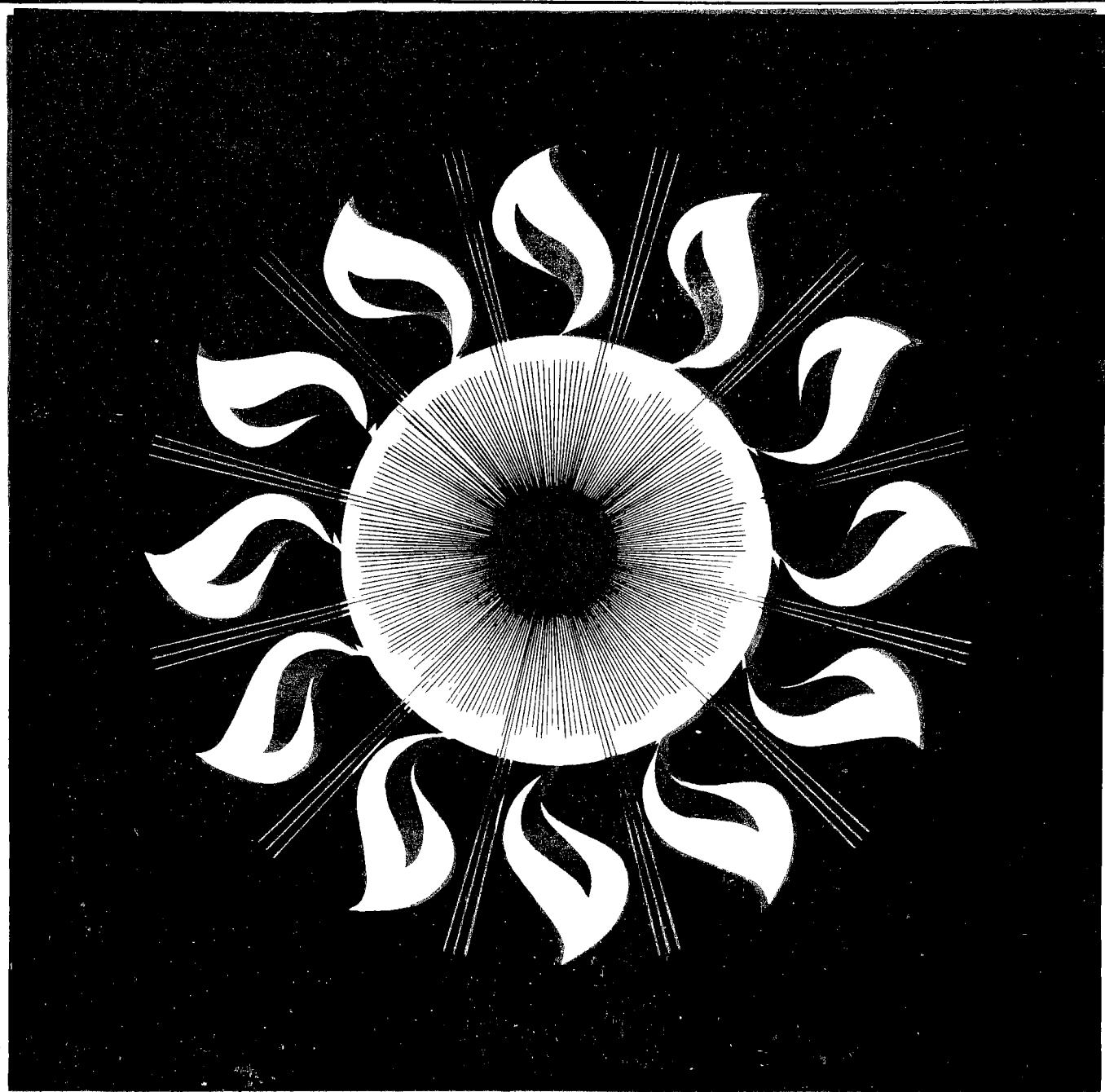


ЧАСЫ · WATCHES · UHREN · MONTRES · RELOJES

ЛУЧ
LUCH



ЛУЧ LUCH



Без секундной стрелки, анкерный ход, 17 рубиновых камней, противоударное устройство, период колебания 0,333 с (1/3 с)

No second hand, lever escapement, 17 rubies, shockproof device, swing period 0.333 s. (1/3 s.)

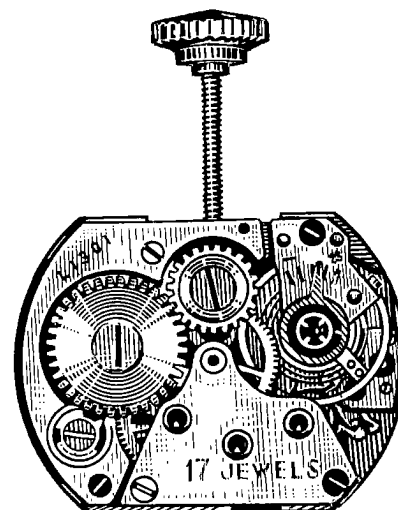
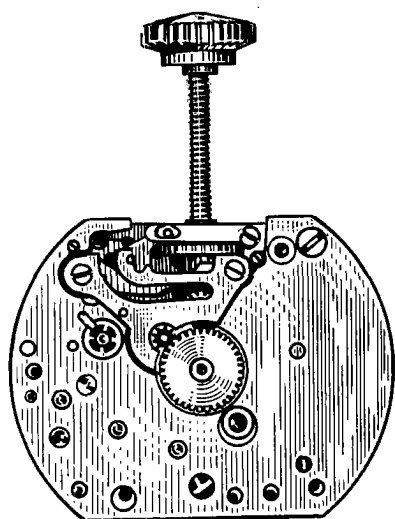
Ohne Sekundenzeiger, Ankerhemmung, 17 Rubinsteinen, Stoßsicherung, Schwingungsdauer der Unruh 0,333 Sek. (1/3 Sek.)

Sans aiguille de seconde, échappement à ancre, 17 rubis, dispositif antichoc, période d'oscillation: 0,333 s. (1/3 s.)

Sin segundero, escape de áncora, 17 rubíes, dispositivo amortiguador, período de oscilación 0,333 seg (1/3 seg)

1301

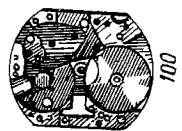
КАЛИБР
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE
CALIBRE



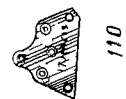
Калибр • Calibre • Kaliber • Calibre • Calibre

Ø 13 мм (mm), H=3,4 мм (mm)

1301



5750-1



5750/1

5110
5105
5121/1



105



121/1

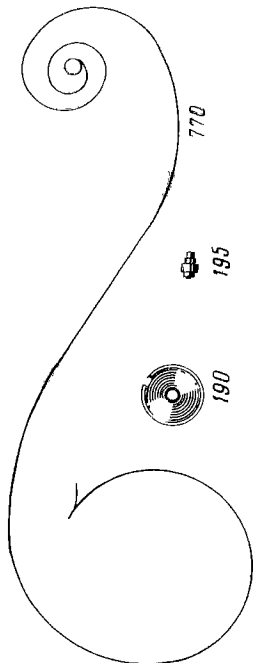
5738



125



5125



180/1



185



190



195



415



5415



420



422



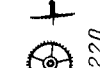
5420



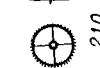
201



200



220



210



705



720



730



721



736



732



733



430



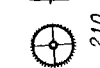
728



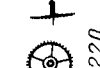
730



720



210



220



200



201

4H 551M 96

240



250



443



450



260



498



5425



445



5445



401



435



479



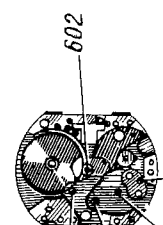
407



502



440



602

604

611

616

621

610

620

615

603

601

647

646

648

631

645/11

645/1

1301

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	201	Центральное колесо с трибом без минутника Centre wheel and pinion without cannon pinion Minutenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Roue de centre sans chaussée Rueda de centro sin cañón de minutos
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo	210	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Kleinbodenrad mit Trieb Roue moyenne Rueda primera
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	220	Секундное колесо с трибом Fourth wheel and pinion Sekundenrad mit Trieb Roue de seconde Rueda de segundos
121/1	Мост балансировый Balance cock Unruhkloben Coq Puente de volante	240	Минутный триб (минутник) Cannon pinion Minutentrieb (Minutenrohr) Chaussée (lanternée) Cañón de minutos (con muesca de apretar)
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankerkloben Pont d'ancre Puente de áncora (de horquilla)	250	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel with arbour and mainspring Federhaus mit Federwelle und Feder Barillet complet (avec ressort) Cubo completo (con muelle)	260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minutería
185	Корпус барабана Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa	301	Регулятор Regulator Rucker Raquette Raqueta
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapacubo	324	Противоударное устройство, верхнее Shockproof device, upper Stoßsicherung, oben Dispositif antichoc, dessus Dispositivo amortiguador, superior
195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo	325	Противоударное устройство, нижнее Shockproof device, lower Stoßsicherung, unten Dispositif antichoc, dessous Dispositivo amortiguador, inferior
200	Центральное колесо с трибом и минутником Centre wheel and pinion with cannon pinion Minutenrad mit Trieb und Minutenrohr Roue de centre avec chaussée Rueda de centro con cañón de minutos	355	Замок регулятора Regulator key Rückerschlüssel Clef de raquette Llave de raqueta

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
356	Штифт регулятора Regulator pin Rückerstift Goupille de raquette Pasador de raqueta	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete
401	Заводной вал Winding stem Aufzugwelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"	450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñón corredizo	479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Niederhaltefeder für Stellhebel Ressort d'appui de tirette Muelle de apretar de tirete
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugtrieb Pignon de remontoir Piñón de "remontoir"	498	Шайба фрикционная Friction washer Friktionsscheibe Rondelle de friction Rodaja de fricción (de apretar)
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Stellhebelwelle Axe de tirette Eje de tirete
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for centre wheel, upper Stein für Minutenrad, oben Pierre de roue de centre, dessus Piedra de rueda de centro, superior
422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Kronradring Bague de roue de couronne Anillo de rueda de corona	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for centre wheel, lower Stein für Minutenrad, unten Pierre de roue de centre, dessous Piedra de rueda de centro, inferior
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oben Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior
430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unten Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior
435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Báscula	610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel, upper Stein für Sekundenrad, oben Pierre de roue de seconde, dessus Piedra de rueda de segundos, superior
440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula	611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Stein für Sekundenrad, unten Pierre de roue de seconde, dessous Piedra de rueda de segundos, inferior
443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete		

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oben Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior	705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de áncora pivoteada
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unten Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior	710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Anker mit Welle Ancre montée Ancora ajustada
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Anker, oben Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), superior	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankerwelle Tige d'ancre Tija de áncora
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Anker, unten Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla), inferior	720	Баланс с осью и двойным роликком Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivoteado con platillo
630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Stein für Unruh, oben Pierre de balancier, dessus Piedra de volante, superior	721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spiral, règle Volante con espiral, regulado
631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Stein für Unruh, unten Pierre de balancier, dessous Piedra de volante, inferior	728	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante
645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Deckstein für Unruh, oben Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Piedra de contrapivote de volante, superior	730	Двойной ролик Roller Hebelscheibe Plateau Platillo
645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Deckstein für Unruh, unten Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Piedra de contrapivote de volante, inferior	732	Волосок Hairspring Spirale Spiral Espiral
646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de áncora (entrada)	733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale mit Rolle Spiral virole Espiral con virola
647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de áncora (salida)	736	Колодка для волоска Collet for hairspring Spiralrolle Virole pour spiral Virola para espiral
648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (ellipse)	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklotzchen Piton pour spiral Pitón redondo para espiral
		740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklotzchenstift Goupille de piton Pasador de pitón

№ детали Part No. Teilnummer N° de la piece N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominación
741	Штифт колодки Hairspring collet pin Spiralrollenstift Goupille de virole Pasador de virola	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Schraube für Stellhebelfeder (für Riegel) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete
770	Заводная пружина Mainspring Aufzugfeder Ressort de barillet Muelle real (cuerda)	5479	Винт пружины переводного рычага Screw for setting lever pressure spring Schraube für Niederhaltefeder Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de apretar de tirete
5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Schraube für Federhausbrücke Vis de pont de barillet Tornillo de puente de cubo	5720	Винт баланса Balance screw Unruhschraube Vis de balancier Tornillo de volante
5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Schraube für Räderwerkbrücke Vis de pont de rouage Tornillo de puente de rodaje	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Schraube für Spiralklotzchen Vis de piton pour spiral Tornillo de pitón redondo para espiral
5121/1	Винт моста балансового Balance cock screw Schraube für Unruhkloben Vis de coq Tornillo de puente de volante	5750	Винт циферблата Dial screw Schraube für Zifferblatt Vis de cadran Tornillo de esfera
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Schraube für Ankerkloben Vis de pont d'ancre Tornillo de puente de áncora	5750/1	Винт циферблата Dial screw Schraube für Zifferblatt Vis de cadran Tornillo de esfera
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Schraube für Sperrad Vis de rochet Tornillo de rochete	ЧН-651М-96	Пружина фиксирующая Stop spring Blockierfeder Ressort de maintien Muelle fijador
5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Schraube für Kronrad Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona		
5425	Винт собачки Click screw Schraube für Sperrkegel Vis de cliquet Tornillo de trinquete		